



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD PARA MAYORES DE 25 AÑOS
CONVOCATORIA DE ABRIL DE 2012

MATERIA: ITALIANO

1 / 2 + 2 / 2

OPCIÓN A) TRADUCIR SIN DICCIONARIO AL ESPAÑOL EL SIGUIENTE TEXTO:

(Traducir en el papel de examen. La puntuación de los párrafos figura en color verde al final de cada uno)

Frutta da cogliere nel supermarket~del futuro

Siete tra coloro che “frutta e verdura del supermercato non fanno di niente ma vuoi mettere la comodità” o siete dei fanatici dell’ alimentazione bio? (1,00 punto). La soluzione arriva dall’ Inghilterra: nel giro di dieci anni frutta e verdura potranno essere colte direttamente dalla pianta, con tutta la comodità garantita dalla moderna grande distribuzione. (1,5 puntos). Futurlab, società di consulenza britannica, ha infatti previsto l’ arrivo nei supermercati dello scaffale idroponico: una specie di serra che troverà posto nelle corsie dei centri commerciali e che ospiterà funghi, patate, fragole, frutti di bosco, pomodori, insalata, peperoni e verdure varie. (2,00 punto). Il cliente si limiterà a cogliere dalla pianta ciò che gli serve, pesarlo e pagarlo alla cassa. Nello scaffale idroponico non ci sarà terra ma una speciale soluzione ricca di nutrienti nella quale sono affondate le radici delle piante. (1,5 puntos).

Ecologico & Economico. Secondo Lucy MacLennan, responsabile tecnico di Sainsbury, una delle più grandi catene commerciali britanniche, questo tipo di distribuzione avrà effetti positivi non solo sulla qualità di ciò che mangiamo, ma anche sull’ ambiente: frutta e verdura che troviamo al supermarket costano infatti moltissimo sia in termini di trasporto sia in termini di imballaggio. (2,50 puntos).

Far nascere e crescere i vegetali direttamente sullo scaffale taglierà le emissioni inquinanti legate a queste due attività. E ne trarrà vantaggio anche il gusto, visto che ci permetterà di mangiare prodotti maturati direttamente sulla pianta (1,50 puntos).

OPCIÓN B) SOBRE EL TEXTO ANTERIOR, RESPONDER A LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

(Responder en este mismo documento, en los espacios correspondientes)

1.- Rispondere VERO (V) o FALSO (F). Giustifica la tua risposta utilizzando le informazioni del testo: (2 PUNTI)

- a) Far crescere frutta e verdura sullo scaffale avrà effetti positivi. (0,5)

☐

Informazioni Testo:

- b) Nello scaffale ci sarà terra. (0,5)

☐

Informazioni Testo:

- c) Fra un decennio il cliente potrà cogliere frutta e verdura dalla pianta . (0,5).....

☐

Informazioni Testo:

- d) Nei centri commerciali ci sarà una serra d ove si potranno trovare questi prodotti. (0,5)

☐

Informazioni Testo:

2.- Attività lessicali: (4 PUNTI)

- a) Trovare nel testo un sinonimo di:

- Tipo: (0,5).....
- Entusiasta: (0,5).....

- b) Trovare nel testo un opposto di:

-

- Disagio: (0,5).....
- Indirettamente: (0,5)

- c) Trovare nel testo delle parole che abbiano i seguenti significati:

- Modo di disporre le merci entro contenitori per la spedizione e la vendita: (0,5)

--

- Mobile composto da più ripiani orizzontali sul quali si dispongono in ordine gli oggetti, soprattutto libri: (0,5)

--

4.- Scrivere una composizione (50 parole) su uno dei seguenti argomenti: (4 PUNTI) (A continuación)

- a) Scrivi una mail a un tuo amico spiegandogli perché é importante mangiare frutta e verdura.
- b) Che cosa significano per te le parole “mangiare sano” ? Perché pensi che sia importante?.